

**Baker
McKenzie.**

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh

Đưa Ra Những Lựa Chọn Sáng Suốt.
Làm Những Điều Đúng Đắn.

TÀI LIỆU SỬ DỤNG BÊN NGOÀI

Thân Gửi Các Đồng Nghiệp,

Danh tiếng là tài sản quý giá nhất của chúng ta. Chúng ta có được danh tiếng mỗi ngày nhờ những lựa chọn mà chúng ta đưa ra. Và mỗi người trong chúng ta có nghĩa vụ bảo vệ nó bằng cách đưa ra những lựa chọn sáng suốt và làm những điều đúng đắn — cho thân chủ, cộng đồng, Công Ty và cho chính chúng ta — trong khuôn khổ luật pháp và trách nhiệm chuyên môn của chúng ta.

Việc đưa ra lựa chọn đúng không phải lúc nào cũng đơn giản và dễ dàng. Luật pháp không phải lúc nào cũng rõ ràng mà đôi khi còn có xung đột. Tiêu chuẩn pháp lý khác nhau. Các quy tắc áp dụng vượt ra ngoài biên giới của các quốc gia thực thi, tạo ra các quy tắc ngoài lãnh thổ không thống nhất với thông lệ địa phương. Áp lực kinh doanh khiến một số doanh nghiệp phải cắt giảm chi phí.

Chúng tôi đã phát triển Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh của Baker McKenzie để đảm bảo rằng mọi đối tác, luật sư và nhân viên trong Công Ty đều biết các nguyên tắc hướng dẫn chúng tôi đưa ra những lựa chọn và cách cư xử. Bộ Quy Tắc nêu rõ các nghĩa vụ và trách nhiệm pháp lý và đạo đức của chúng ta trong một số lĩnh vực. Tài liệu này cung cấp hướng dẫn về cách hành động khi không có chính sách cụ thể, rõ ràng.

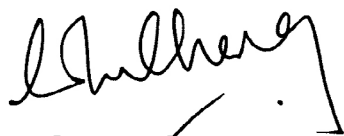
Đồng thời cũng phản ánh cam kết của chúng tôi với tư cách là bên ký kết Hiệp Ước Toàn Cầu của Liên Hợp Quốc (UN) nhằm điều chỉnh các chính sách và hoạt động của chúng tôi phù hợp với các nguyên tắc của Hiệp Ước trong các lĩnh vực nhân quyền, lao động công bằng, môi trường và chống tham nhũng.

Chúng tôi mong bạn đọc Bộ Quy Tắc này và tuân thủ các nguyên tắc, chính sách và tiêu chuẩn của chúng tôi.

Chúng tôi mong bạn tìm kiếm hướng dẫn khi có thắc mắc về Bộ Quy Tắc hoặc về việc áp dụng Bộ Quy Tắc.

Và trong phạm vi được phép theo luật lao động và quyền riêng tư của địa phương, chúng tôi mong bạn báo cáo mọi hành vi vi phạm mà bạn biết được hoặc nghi ngờ.

Tất cả chúng ta đều hưởng lợi ích từ danh tiếng tốt đẹp của Baker McKenzie. Chúng ta cũng có chung trách nhiệm gìn giữ và bảo vệ danh tiếng đó. Cảm ơn bạn đã làm tốt phần việc của mình.



Milton Cheng

Global Chair of the Executive Committee



Mục Lục

4 Nguyên Tắc Chỉ Đạo

5 Giới Thiệu Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh của Chúng Tôi

Những Điều Được Kỳ Vọng Là Gì?

Làm Thế Nào Để Đưa Ra Quyết Định?

Lấy Hướng Dẫn Từ Đâu?

Có Thể Báo Cáo Vấn Đề Ẩn Danh Không?

Cần Làm Gì Khi Có Điều Tra?

Áp Dụng Hình Phạt Nào Khi Vi Phạm Bộ Quy Tắc?

Bạn Có Được Bảo Vệ Khỏi Bị Trả Đũa Không?

8 Đưa Ra Những Lựa Chọn Sáng Suốt, Làm Những Điều Đúng Đắn

8 Khi Xét Đến Tất Cả Mọi Người

Hòa Nhập, Đa Dạng & Công Bằng

Quấy Rối

Hành Vi tại Nơi Làm Việc

Hỗ Trợ và Phát Triển

Môi Trường Làm Việc Lành Mạnh và An Toàn

Bia Rượu và Các Chất Cấm

11 Khi Xét Đến Thân Chủ

Kiên Quyết về Chất Lượng

Kiến Thức Chung

Chấp Nhận Vấn Đề/Thân Chủ

Ghi Lại Thời Gian và Thanh Toán

Chiêu Đãi và Phép Xả Giao trong Kinh Doanh

Đầu Tư Vào Các Công Ty Thân Chủ

Chức Giám Đốc và Các Vai Trò Ủy Thác Khác với Thân Chủ

Tuân Thủ Đạo Luật Sarbanes-Oxley

Phòng Chống Rửa Tiền

14 Khi Xét Đến Việc Đối Xử với Người Khác

Tránh Xung Đột Lợi Ích

Mối Quan Hệ tại Nơi Làm Việc

Tuân Thủ Luật Chống Tham Nhũng

Chính Sách Mua Hàng và Nhà Cung Cấp

16 Khi Xét Đến Việc Xử Lý Các Lệnh Trừng Phạt

17 Khi Xét Đến Việc Đối Phó với Đối Thủ Cạnh Tranh

17 Khi Xét Đến Thông Tin Tài Khi Xét Đến Thông Tin Tài Chính và Các Thông Tin Khác

Tính Chính Xác của Thông Tin Tài Chính và Các Thông Tin Khác

Bảo Vệ Thông Tin Bảo Mật

Quyền Riêng Tư và Thông Tin Cá Nhân

Giao Dịch Nội Giá

Lưu Giữ Tài Liệu và Hồ Sơ

20 Khi Xét Đến Công Nghệ và Truyền Thông

Sử Dụng Các Hệ Thống Thông Tin của Công Ty

Sử Dụng Phương Tiện Truyền Thông Xã Hội

Làm Việc với Giới Truyền Thông Tin Tức

22 Khi Xét Đến Thế Giới và Các Cộng Đồng Của Chúng Ta

Bảo Vệ Môi Trường

Phục Vụ Cộng Đồng

Hoạt Động Chính Trị

Dịch Vụ Pháp Lý Vì Lợi Ích Chung

Nguyên Tắc Chỉ Đạo

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh của Baker McKenzie nhằm mục đích giúp mọi cá nhân tại Baker McKenzie, các đối tác cũng như nhân viên, tuân thủ tất cả các luật, quy tắc và quy định hiện hành cũng như các chính sách và tiêu chuẩn của Công Ty. Vì không có quy tắc nào có thể giải quyết mọi tình huống nên chúng tôi đã phát triển các Nguyên Tắc Chỉ Đạo này làm nền tảng cho các quyết định và hành vi trong Công Ty của chúng ta.

Chúng ta tôn trọng và tuân thủ pháp luật.

Chúng ta là một công ty luật. Chúng ta có nghĩa vụ cá nhân và nghề nghiệp là phải hiểu biết luật, áp dụng và tuân thủ luật. Chúng ta phải luôn khuyến khích chủ của mình làm điều tương tự.



Chúng ta là một công ty.

Hành động mà một người trong công ty làm sẽ đại diện cho tất cả chúng ta. Chúng ta phải hành động một cách chính trực và tôn trọng trong mọi giao dịch, ở bất cứ đâu, bất cứ thời điểm nào. Bởi vì những gì chúng ta làm đều phản ánh đến Baker McKenzie.



Chúng ta chịu trách nhiệm về những gì chúng ta làm.

Chúng ta cùng nhau chịu trách nhiệm về những gì chúng ta làm và những gì chúng ta không làm. Về chất lượng tư vấn và dịch vụ của chúng ta; tính chính trực trong các quyết định và hành động của chúng ta.



Chúng ta thực hiện nghiêm túc trách nhiệm chuyên môn của mình.

Với tư cách là một công ty luật, nhiệm vụ của chúng ta là hiểu và tuân thủ các tiêu chuẩn đạo đức của tòa án và đoàn luật sư/hiệp hội luật sư nơi chúng ta hành nghề.



Chúng ta đối xử với mọi người một cách công bằng và tôn trọng.

Chúng ta đã tiếp nhận sự đa dạng, toàn diện và cơ hội bình đẳng lý tưởng kể từ khi thành lập. Không có thành kiến, phân biệt đối xử, thiên vị hay lạm dụng trong nền văn hóa hữu nghị của chúng ta.



Chúng ta cạnh tranh nhưng cạnh tranh một cách công bằng.

Chúng ta giao dịch trung thực với thân chủ, nhà cung cấp, đối thủ cạnh tranh và với nhau. Chúng ta không tham gia hối lộ hoặc cho phép bất kỳ ai thay mặt chúng ta làm việc đó. Chúng ta không hoạt động kinh doanh trực tiếp với gia đình, bạn bè hoặc doanh nghiệp mà chúng ta có cổ phần cá nhân.



Chúng ta bảo vệ thông tin được giao phó cho chúng ta.

Chúng ta giữ bí mật các thông tin nhạy cảm, bảo mật. Chúng ta phải giữ những thông tin bảo mật này bằng sự suy xét thận trọng và công nghệ của mình để bảo vệ chúng. Chúng ta tuyệt đối không hành động hoặc chia sẻ thông tin nội bộ.



Chúng ta không kinh doanh với những đối tượng có tiếng xấu.

Chúng ta có nghĩa vụ pháp lý và nghề nghiệp để biết rõ thân chủ của mình và từ chối hợp tác kinh doanh với những bên có liên quan đến các hoạt động bất hợp pháp hoặc tham nhũng hoặc có nguồn vốn đáng ngờ. Chúng ta phải tiến hành thẩm định trước khi bắt đầu làm việc với thân chủ. Nếu chúng ta từ chối đại diện cho ai đó, chúng ta phải từ chối bằng văn bản.



Chúng ta trung thực và minh bạch.

Lời nói của chúng ta là sự ràng buộc của chúng ta. Chúng ta trung thực trong giao dịch với thân chủ, trung thực với nhau — với mọi người mà chúng ta giao dịch. Chúng ta lưu giữ hồ sơ chính xác và kịp thời về công việc và thời gian của mình. Chúng ta lập hóa đơn theo các tiêu chuẩn và thỏa thuận mà chúng ta phải tuân theo.



Chúng ta phục vụ cộng đồng của chúng ta và nợ họ một lời cảm ơn.

Chúng ta thực hiện nghĩa vụ của mình với tư cách là những doanh nghiệp có trách nhiệm trong việc sử dụng nguồn lực một cách khôn ngoan và cống hiến cho cộng đồng đã hỗ trợ chúng ta.

Giới Thiệu Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh của Chúng Tôi

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh của chúng tôi áp dụng cho tất cả cá nhân làm việc tại Baker McKenzie và các công ty liên kết. Chúng tôi kỳ vọng những người hợp tác kinh doanh với chúng tôi, bao gồm cả nhà cung cấp và người bán hàng, tôn trọng những nguyên tắc này.

Những Điều Được Kỳ Vọng Là Gì?

Mỗi đối tác và nhân viên được kỳ vọng phải đọc và hiểu:

- Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh của Baker McKenzie
- Nhận hướng dẫn về việc áp dụng Bộ Quy Tắc ở đâu và khi nào
- Nghĩa vụ trong việc báo cáo các hành vi vi phạm hoặc nghi ngờ vi phạm Bộ Quy Tắc này¹
- Nghĩa vụ của họ trong việc hợp tác điều tra các vi phạm hoặc nghi ngờ vi phạm
- Nghĩa vụ của họ trong việc báo cáo các vấn đề lên cấp trên cho đến khi vấn đề được giải quyết một cách thỏa đáng
- Nghĩa vụ của người giám sát là cung cấp sự giám sát đầy đủ để phát hiện hành vi vi phạm của những người mà họ giám sát, và
- Nghĩa vụ của những người nhận được báo cáo là phải giải quyết các vi phạm một cách công bằng, khách quan và nhanh chóng mà không trả đũa những người thiện chí báo cáo vi phạm.

Công ty đặt kỳ vọng đặc biệt cao đối với các đối tác và những người giữ vai trò quản lý. Họ được kỳ vọng phải làm gương, tạo ra văn hóa ứng xử có đạo đức và nuôi dưỡng môi trường trong đó những người họ giám sát nắm rõ Bộ Quy Tắc và thoải mái tìm kiếm hướng dẫn cũng như báo cáo các hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc có thể xảy ra.

¹ Nghĩa vụ báo cáo các hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc đã biết hoặc nghi ngờ cũng như các thủ tục thực hiện việc đó chỉ áp dụng trong phạm vi được cho phép và tuân thủ các luật hiện hành về quyền riêng tư, lao động và việc làm tại địa phương.

Làm Thế Nào Để Đưa Ra Quyết Định?

Các phần sau đây trong Bộ Quy Tắc của chúng tôi giải thích nghĩa vụ tuân thủ và các tiêu chuẩn của Công Ty trong một số lĩnh vực cụ thể. Nhiều tiêu chuẩn trong số này là điểm khởi đầu. Các tiêu chuẩn này không đề cập đến luật pháp, quy định cụ thể của địa phương và các tiêu chuẩn chuyên môn mà bạn cũng cần phải xem xét và tuân thủ.

Bạn có thể gặp phải trường hợp Công Ty không có chính sách hoặc tiêu chuẩn. Hoặc bạn có thể không chắc chắn rằng chính sách đó có thể áp dụng được cho thực tế bạn đang đối mặt hay không. Nếu vậy, hãy tự hỏi mình các câu hỏi sau để giúp bạn đưa ra những lựa chọn sáng suốt và làm những điều đúng đắn:

- Điều đó có vi phạm pháp luật, đạo đức nghề nghiệp không?
- Điều đó có mâu thuẫn với nội dung và tinh thần của Bộ Quy Tắc này không?
- Bản thân có cảm thấy xấu hổ nếu bạn bè hoặc gia đình biết mình làm điều này không?
- Điều này có thể gây tổn hại cho Công Ty hoặc gây tổn hại đến danh tiếng của Công Ty không?
- Điều này có thể gây tổn hại về thể chất, tinh thần hoặc tổn hại khác cho ai đó không?
- Bản thân có cảm thấy xấu hổ nếu điều này được đưa tin trên blog hoặc tin tức không?

Nếu bạn có thể trả lời “không” cho tất cả những câu hỏi này, bạn có thể không vi phạm. Nếu bạn trả lời “có” hoặc “Tôi không chắc chắn” với bất kỳ câu hỏi nào, hãy tìm kiếm hướng dẫn.

Lấy Hướng Dẫn Từ Đâu?

Trong hầu hết các trường hợp, người giám sát của bạn hoặc thành viên ban quản lý địa phương sẽ có thể giúp bạn hiểu và áp dụng Bộ Quy Tắc của chúng tôi. Nếu bạn không hài lòng với hướng dẫn của họ, hãy nhờ người khác hướng dẫn cho đến khi bạn tin rằng mối quan ngại của mình đã được giải quyết một cách phù hợp.

Nếu bạn biết hoặc nghi ngờ có hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc này, trách nhiệm chuyên môn hoặc pháp luật, bạn phải thông báo kịp thời cho người giám sát của mình hoặc thành viên ban quản lý địa phương. Nếu bạn không muốn gặp người giám sát hoặc ban quản lý địa phương hoặc họ chưa giải quyết thỏa đáng mối quan ngại của bạn, bạn nên báo cáo mối quan ngại đó với Tổng Cố Vấn hoặc Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn của Công Ty.²

Ngoài ra, bạn có thể báo cáo các hành vi vi phạm nghi ngờ hoặc đặt câu hỏi thông qua Đường Dây Nóng về Bộ Quy Tắc Ứng Xử Trong Kinh Doanh của chúng tôi. Bạn có thể thực hiện việc này qua điện thoại hoặc trực tuyến, sử dụng công cụ báo cáo bảo mật có tên EthicsPoint, do NAVEX Global (nhà cung cấp dịch vụ đạo đức và tuân thủ cho hơn 10.000 tổ chức trên toàn thế giới) quản lý. Báo cáo EthicsPoint có thể được thực hiện một cách bảo mật (và ẩn danh nếu bạn muốn), trong trường hợp luật pháp địa phương cho phép. Đường Dây Nóng sẽ cho phép bất kỳ ai trong Công Ty đặt câu hỏi, tìm kiếm hướng dẫn hoặc báo cáo mối quan ngại. Đường dây nóng này cung cấp một công cụ bổ sung quan trọng để giúp đảm bảo rằng tất cả chúng ta đều tuân thủ Bộ Quy Tắc và luôn hành xử theo các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất.

Ngoài ra, Công Ty đã thiết lập các liên hệ PointONE ở mọi văn phòng, cũng như trong các nhóm và phòng ban thực hành. Đây là những người mà bạn có thể trao đổi nếu có điều gì đó ở nơi làm việc khiến bạn quan ngại, cho dù đó là về trải nghiệm của chính bạn hay hành vi của người khác. Họ là những người sẽ lắng nghe bạn, được đào tạo để trở thành người có kỹ năng và hỗ trợ ở một nơi an toàn. Mục đích của các liên hệ PointONE là cung cấp cho bạn một cách bổ sung để nêu lên mối quan ngại hoặc khiếu nại, hướng tới tạo ra môi trường làm việc tôn trọng và hòa nhập hơn cho mọi người. Thông tin chi tiết có trong Chương Trình PointONE.

² Luật bảo mật dữ liệu địa phương có thể hạn chế bạn báo cáo một số vấn đề nhất định bên ngoài quốc gia của bạn.

Có Thể Báo Cáo Vấn Đề Ẩn Danh Không?

Việc biết danh tính của bạn sẽ giúp Công Ty tiến hành điều tra kỹ lưỡng nhất về mối quan ngại của bạn, vì vậy, chúng tôi khuyến khích bạn nêu danh tính khi báo cáo hành vi vi phạm đã biết hoặc nghi ngờ. Tuy nhiên, nếu bạn không thoải mái khi nêu danh tính của mình, bạn có thể báo cáo ẩn danh ở hầu hết các khu vực pháp lý. Cho dù bạn chọn báo cáo theo cách nào, Công Ty sẽ điều tra mối quan ngại của bạn và thực hiện hành động thích hợp.

Cần Làm Gì Khi Có Điều Tra?

Bất kỳ hành vi sai trái thực tế hoặc nghi ngờ nào đều phải được xem xét nghiêm túc và giải quyết kịp thời. Nếu bạn được yêu cầu cung cấp thông tin trong quá trình điều tra, bạn nên hợp tác đầy đủ, trả lời trung thực các câu hỏi được đặt ra và lưu giữ tất cả các tài liệu, thông tin liên quan, bao gồm cả tài liệu điện tử, hình ảnh và email theo hướng dẫn của người điều tra.

Áp Dụng Hình Phạt Nào Khi Vi Phạm Bộ Quy Tắc?

Việc vi phạm Bộ Quy Tắc, chính sách của chúng tôi hoặc luật pháp có thể dẫn đến biện pháp kỷ luật lên đến và bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng; hủy bỏ hợp đồng không tự nguyện đối với các đối tác. Những người vi phạm cũng có thể phải chịu các biện pháp trừng phạt dân sự hoặc hình sự. Hãy nhớ rằng bạn chịu trách nhiệm cho cả những gì bạn làm và những gì bạn quan sát hoặc nhận biết được người khác đang làm. Việc không báo cáo hành vi vi phạm có thể dẫn đến biện pháp kỷ luật, ngay cả khi bạn không trực tiếp chịu trách nhiệm về hành vi sai trái đó. Điều này đặc biệt đúng với những người giữ vai trò giám sát.

Bạn Có Được Bảo Vệ Khỏi Bị Trả Đũa Không?

Công ty nghiêm cấm trả đũa bất kỳ ai có thiện chí báo cáo bất kỳ hành vi phi đạo đức hoặc bất hợp pháp nào đã biết hoặc đáng ngờ. Công ty cũng nghiêm cấm trả đũa những người tham gia vào các cuộc điều tra liên quan. Nếu bạn cho rằng mình đã bị trả đũa, hãy thông báo ngay cho Tổng Cố Vấn hoặc Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn.



Chúng ta có được danh tiếng mỗi ngày nhờ những lựa chọn mà chúng ta đưa ra.

Đưa Ra Những Lựa Chọn Sáng Suốt, Làm Những Điều Đúng Đắn

Khi Xét Đến Tất Cả Mọi Người

Chúng tôi cam kết mang lại sự hòa nhập, đa dạng và công bằng cho mọi người, hỗ trợ và phát triển tài năng của họ cũng như phẩm giá và sự an toàn tại nơi làm việc của chúng tôi. Baker McKenzie cũng là bên ký kết Hiệp Ước Toàn Cầu của Liên Hợp Quốc, một sáng kiến toàn cầu tự nguyện, trong đó chúng tôi cam kết điều chỉnh các chính sách và hoạt động của mình theo mười nguyên tắc trong các lĩnh vực nhân quyền, lao động công bằng, môi trường và chống tham nhũng.

Hòa Nhập, Đa Dạng & Công Bằng

Baker McKenzie được thành lập dựa trên ý tưởng về sự đa dạng. Ngay từ những ngày đầu tiên, chúng tôi đã cố gắng nuôi dưỡng một môi trường tôn trọng, hòa nhập, khuyến khích đa dạng các cá nhân phát triển về mặt cá nhân và chuyên môn với tư cách là những người đóng góp đầy đủ cho sự thành công của Công Ty và thân chủ mà chúng tôi phục vụ. Chúng tôi không cho phép hoặc dung túng sự phân biệt đối xử tại nơi làm việc của mình. Điều này có nghĩa là:

- Tất cả các quyết định về nhân sự phải: a) tôn trọng sự khác biệt giữa nhân viên và nhân viên tiềm năng, b) dựa trên các yếu tố liên quan đến khả năng thực hiện công việc mà họ đang hoặc sẽ được kỳ vọng phải làm và c) phù hợp với tất cả các luật và quy định hiện hành.
- Điều này bao gồm các quyết định liên quan đến việc tuyển dụng, thuê tuyển, phân công, trả lương, đào tạo và phát triển, thăng chức và sa thải nhân sự cũng như các điều khoản và điều kiện làm việc khác.
- Các luật hiện hành của địa phương mà chúng tôi tuân theo là khác nhau, nhưng những điểm khác biệt mà chúng tôi cố gắng bỏ qua trong các quyết định nhân sự bao gồm chủng tộc, màu da, tín ngưỡng, tôn giáo, quốc tịch, nguồn gốc quốc gia, sắc tộc và/hoặc nguồn gốc văn hóa, tuổi tác, giới tính, giới, bản dạng giới/biểu hiện giới, khuynh hướng tính dục, tình trạng hôn nhân, mang thai và khuyết tật.

Quấy Rối

Chúng tôi không dung thứ cho hành vi quấy rối tại nơi làm việc. Điều này áp dụng cho cả người bị quấy rối hoặc thực hiện hành vi quấy rối là nhân viên hay không phải là nhân viên.

Quấy rối liên quan đến một dạng hành vi lạm dụng và hạ nhục (chẳng hạn như lạm dụng bằng lời nói, nhận xét hoặc hình ảnh khiêu dâm hoặc xúc phạm, bắt chước, đung chạm không mong muốn hoặc có hành vi dâm dục hoặc những cử chỉ hoặc trò đùa xúc phạm, v.v.) mà ai đó không gạ gẫm hoặc mời gọi và người bị quấy rối coi là không mong muốn hoặc xúc phạm một cách hợp lý. Quấy rối cũng có thể ở dạng bắt nạt, như khi một cá nhân hoặc một nhóm tìm cách đe dọa, hạ nhục, làm nhục hoặc phá đồng nghiệp. Hành vi quấy rối như vậy có thể xảy ra trong hoặc ngoài văn phòng hoặc thông qua mạng xã hội.

Quấy rối vi phạm luật ở nhiều khu vực pháp lý khi bản chất của hành vi quấy rối liên quan đến bất kỳ đặc điểm nào được bảo vệ của nạn nhân. Tuy nhiên, chính sách của Công Ty áp dụng cho tất cả các hình thức quấy rối và Công Ty có thể có hành động chống lại những người chịu trách nhiệm cho hành vi quấy rối mà không có sự bảo vệ pháp lý cụ thể nào đối với người bị quấy rối khi thấy phù hợp.

Hành Vi tại Nơi Làm Việc

Với tư cách là một Công ty, chúng tôi cam kết xây dựng và duy trì một môi trường làm việc tích cực, an toàn, đa dạng và hòa nhập. Chúng tôi có những kỳ vọng về cách chúng ta đối xử với nhau và một số loại hành vi nhất định không được chấp nhận ở Baker McKenzie. Để giúp mọi người hiểu những gì chúng ta kỳ vọng ở nhau, Công Ty có Chính Sách về Tôn Trọng, Hòa Nhập và Hành Vi tại nơi làm việc mà tất cả mọi người phải nắm rõ và tuân thủ. Chính sách này đề cập đến vấn đề quấy rối, phân biệt đối xử và bắt nạt, trách nhiệm của người chứng kiến, cách thức báo cáo và giải quyết các mối quan ngại hoặc khiếu nại cũng như hậu quả của các hành vi vi phạm. Công Ty xem xét hành vi không phù hợp một cách nghiêm túc và mọi người phải làm quen với những kỳ vọng tại nơi làm việc của chúng tôi, bao gồm cả những điều được quy định trong Chính Sách này.



Hành động mà một người trong công ty làm sẽ đại diện cho tất cả chúng ta. Chúng ta phải hành động một cách chính trực và tôn trọng trong mọi giao dịch, ở bất cứ đâu, bất cứ thời điểm nào.



Hỗ Trợ và Phát Triển

Chúng tôi cam kết phát triển tài năng và kỹ năng của nhân viên. Chúng tôi là một trong những công ty luật đầu tiên tạo ra Khuôn Khổ Phát Triển cho các luật sư của mình và đã điều chỉnh khuôn khổ này trong phạm vi để phát triển các nhóm dịch vụ kinh doanh của chúng tôi. Điều này có nghĩa là:

- Chúng tôi kỳ vọng các luật sư của mình và nhân viên dịch vụ kinh doanh, nếu có, phải làm quen với Khuôn Khổ Phát Triển đối với vai trò của họ cũng như phẩm chất cá nhân và kỳ vọng về hiệu suất đối với mức độ công việc của họ.
- Chúng tôi kỳ vọng những người giám sát người khác phải hiểu rõ về kỳ vọng đối với hiệu quả công việc của họ và tạo cơ hội đào tạo và phát triển cũng như phản hồi thường xuyên cho những người họ giám sát.
- Chúng tôi kỳ vọng người giám sát đảm bảo rằng mọi người dưới sự giám sát của họ đều nhận được đánh giá về hiệu quả công việc chính thức ít nhất mỗi năm một lần.
- Chúng tôi cũng mong đợi tất cả các luật sư và nhân viên dịch vụ kinh doanh của mình sẽ thực hiện đào tạo cả trong nội bộ và bên ngoài phù hợp với vai trò và trách nhiệm của họ.

Môi Trường Làm Việc Lành Mạnh và An Toàn

Chúng tôi cam kết duy trì một môi trường làm việc lành mạnh và an toàn ở tất cả các văn phòng. Hành vi nguy hiểm, lạm dụng hoặc bạo lực hay đe dọa thực hiện hành vi đó đều bị cấm và sẽ không được dung thứ. Điều này có nghĩa là:

- Chúng ta phải hành xử một cách an toàn, tuân theo tất cả các luật và quy định hiện hành về an toàn.
- Mỗi văn phòng được kỳ vọng phải có kế hoạch phòng chống thảm họa và đảm bảo rằng các đối tác và nhân viên nắm rõ các yêu cầu ứng phó thảm họa.
- Chúng tôi nghiêm cấm việc bán, sở hữu, phân phối hoặc sử dụng các chất trái phép và lạm dụng thuốc theo toa tại nơi làm việc của chúng tôi. Làm việc trong khi đang sử dụng ma túy, bia rượu hoặc các chất khác làm suy giảm khả năng làm việc an toàn và hiệu quả của bạn là hành vi vi phạm.
- Việc uống bia rượu một cách có trách nhiệm và có chừng mực tại các sự kiện do Công Ty tài trợ hoặc được ủy quyền có phục vụ bia rượu là được phép nếu phù hợp với phong tục hoặc luật pháp địa phương.
- Không được phép sử dụng vũ khí và súng cầm tay tại cơ sở của chúng tôi trừ khi luật pháp địa phương hoặc trách nhiệm công việc yêu cầu (ví dụ: nhân viên an ninh).

Bia Rượu và Các Chất Cấm

Tất cả mọi nhân viên của Baker McKenzie được yêu cầu thực hiện công việc của mình một cách chuyên nghiệp và không tham gia vào các hành vi có thể đe dọa đến hoạt động kinh doanh hoặc danh tiếng của Công Ty. Nghiêm cấm dùng bia rượu hoặc các chất kích thích khác ở nơi làm việc hoặc tại các sự kiện liên quan đến công việc hoặc bất cứ nơi nào mà hành vi của bạn có thể ảnh hưởng đến danh tiếng của Công Ty hoặc sự an toàn và phúc lợi của nhân viên chúng tôi. Việc tuân thủ chỉ yêu cầu sử dụng có trách nhiệm và hành vi chuyên nghiệp. Ngoài ra, sự can thiệp của người chứng kiến được kỳ vọng và khuyến khích để bảo vệ lẫn nhau, bảo vệ Công Ty và các bên thứ ba. Chính Sách về Bia Rượu và Các Chất Cấm của chúng tôi có nhiều quy định chi tiết hơn.

Khi Xét Đến Thân Chủ

Chúng tôi đặt thân chủ lên hàng đầu trong cách chúng tôi suy nghĩ, làm việc và ứng xử phù hợp với luật pháp và các nghĩa vụ đạo đức của chúng tôi. Nguyên Tắc Phục Vụ Thân Chủ của chúng tôi yêu cầu chúng tôi “kiên quyết về chất lượng”, “tìm hiểu kỹ các vấn đề thương mại” và “giữ cho mọi việc đơn giản, dễ dàng” cùng nhiều điều khác. Các nguyên tắc này cung cấp thông tin và hướng dẫn hành vi của chúng tôi thay mặt cho thân chủ.

Kiên Quyết về Chất Lượng

Danh tiếng của chúng ta dựa trên chất lượng về con người, tư vấn và dịch vụ của chúng ta. Điều đó có nghĩa là chúng ta phải phân công đúng người cho từng vấn đề, hướng dẫn họ rõ ràng và đầy đủ để họ thực hiện đúng công việc và giám sát họ một cách thích hợp để đảm bảo rằng họ làm mọi việc đúng cách.

Kiến Thức Chung

Kiến thức chung về pháp lý, thực tế và liên quan đến thị trường của chúng ta mạnh mẽ hơn kiến thức cá nhân của chúng ta. Thân chủ mong đợi chúng ta áp dụng bí quyết toàn cầu này vào mọi việc chúng ta làm. Và làm như vậy đảm bảo rằng chúng ta sẽ được coi là công ty hàng đầu mà chúng ta mong muốn trở thành.

Bí quyết được tạo ra khi làm việc cho Công Ty là tài sản của Công Ty. Mọi luật sư đều được kỳ vọng phải chia sẻ bí quyết của họ trực tiếp theo yêu cầu tư vấn hoặc hỗ trợ hoặc gián tiếp bằng cách sử dụng các quy trình và hệ thống quản lý kiến thức của Công Ty. Luật sư của chúng tôi cũng được kỳ vọng phải huy động kiến thức của người khác khi các vấn đề vượt quá kinh nghiệm, kiến thức hoặc thẩm quyền của họ và sử dụng bí quyết chung một cách có trách nhiệm.

Chấp Nhận Vấn Đề/Thân Chủ

Giống như mọi người, các công ty luật được công ty mà họ nắm giữ nắm rõ. Điều này có nghĩa là:

- Chúng ta có nghĩa vụ pháp lý và nghề nghiệp để hiểu rõ thân chủ của mình và từ chối hợp tác kinh doanh với những bên có hoạt động vi phạm pháp luật hoặc có nguồn vốn bị nghi ngờ.
- Chúng ta được kỳ vọng phải tiến hành thẩm định thân chủ trước khi bắt đầu công việc và xác nhận bằng văn bản cho mọi người nếu chúng ta từ chối đại diện cho họ.
- Chúng ta phải cung cấp thư cam kết đã được Công Ty phê duyệt cho từng thân chủ mới và giấy phân công cho từng thân chủ hiện tại trước khi bắt đầu giải quyết một vấn đề mới.
- Thư cam kết và giấy phân công phải bao gồm hoặc tham chiếu đến Điều Khoản Cam Kết Tiêu Chuẩn của Công Ty, trừ khi được Ban Điều Hành phê duyệt trước cho một miễn trừ.

Chúng ta cũng có nghĩa vụ đạo đức nghề nghiệp để tránh xung đột lợi ích khi đại diện cho thân chủ và thông báo nhanh chóng cho thân chủ nếu xung đột phát sinh.

Ghi Lại Thời Gian và Thanh Toán

Chúng ta có nghĩa vụ nghề nghiệp và nghĩa vụ theo hợp đồng là cung cấp cho thân chủ các báo cáo kịp thời, đầy đủ và chính xác về công việc chúng ta làm và thời gian chúng ta dành cho các vấn đề của họ nếu được yêu cầu. Công Ty không chấp nhận những hành vi không phù hợp với chính sách thanh toán của chúng tôi.

Chiêu Đãi và Phép Xã Giao trong Kinh Doanh

Nguyên Tắc Phục Vụ Thân Chủ của chúng tôi khuyến khích chúng ta tìm hiểu cá nhân thân chủ của mình và “biến mối quan hệ thành quan hệ hữu nghị”. Nhưng chúng ta phải luôn nhớ rằng mối quan hệ với thân chủ là mối quan hệ kinh doanh và không được vượt qua một số ranh giới nhất định.

Chúng ta phải đặc biệt cẩn thận không đưa ra ưu đãi, tặng, yêu cầu hoặc nhận quà, chiêu đãi hoặc các lợi ích tương tự khác nhằm mục đích đạt được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh hoặc gây ảnh hưởng không đúng dẫn đến các quyết định của thân chủ hoặc công việc kinh doanh hoặc hành vi của chính chúng ta.

Các phép xã giao kinh doanh phù hợp không bị coi là hối lộ. Để đảm bảo rằng việc trao đổi theo phép xã giao kinh doanh không thể bị hiểu là một hình thức hối lộ, thì các phép xã giao kinh doanh phải có tất cả những điều sau đây:

- Có giá trị phù hợp và tuân thủ pháp luật hiện hành
- Phù hợp với chính sách của cả bên tặng và bên nhận
- Không được trao hoặc nhận dưới bất kỳ hình thức nào với mục đích có được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh hoặc gây ảnh hưởng không đúng dẫn đến các sự vụ hoặc quyết định kinh doanh của công ty hoặc hành vi của chính chúng ta; và
- Được phê duyệt và báo cáo phù hợp theo chính sách địa phương.

Trong mọi vấn đề, bạn nên sử dụng phán đoán hợp lý để xác định xem liệu điều được đề xuất có thể bị coi là mâu thuẫn với những nguyên tắc này hay không.

Đầu Tư Vào Các Công Ty Thân Chủ

Cấm đối tác và nhân viên đầu tư vào doanh nghiệp, công ty con hoặc đơn vị kinh doanh liên kết của thân chủ (ngoại trừ thông qua cổ phiếu hoặc chứng khoán của một công ty đại chúng theo một số điều kiện nhất định) trừ khi họ thông báo và được sự chấp thuận trước của Ban Điều Hành.

Chức Giám Đốc và Các Vai Trò Ủy Thác Khác với Thân Chủ

Nếu bạn làm việc cho Công Ty ở bất kỳ cương vị nào, bạn không được đồng ý làm giám đốc (hoặc trong bất kỳ vai trò ủy thác nào khác) của bất kỳ tổ chức nào (thân chủ hoặc tổ chức khác) mà có thể dẫn đến trách nhiệm pháp lý cho cá nhân bạn hoặc trách nhiệm pháp lý thay thế cho Công Ty khi chưa có sự cho phép trước bằng văn bản.



Tuân Thủ Đạo Luật Sarbanes-Oxley

Hoa Kỳ đã thiết lập các quy tắc và tiêu chuẩn ứng xử nghề nghiệp cho các luật sư trình diện và hành nghề trước Ủy Ban Chứng Khoán và Giao Dịch Hoa Kỳ thay mặt cho các tổ chức phát hành chứng khoán. Các quy tắc của Đạo Luật Sarbanes-Oxley áp dụng cho các luật sư trong và ngoài Hoa Kỳ hành nghề trước SEC với tư cách đại diện cho “tổ chức phát hành”. Thuật ngữ “hành nghề” được định nghĩa rộng rãi.

Các quy tắc yêu cầu luật sư báo cáo bằng chứng về hành vi vi phạm nghiêm trọng luật chứng khoán Hoa Kỳ hoặc vi phạm nghĩa vụ ủy thác hoặc các hành vi vi phạm tương tự đối với trưởng cố vấn pháp lý hoặc giám đốc điều hành của tổ chức phát hành (hoặc tương đương với những chức vụ đó). Nếu trưởng cố vấn pháp lý hoặc CEO của tổ chức phát hành không phản hồi thích hợp thì luật sư bắt buộc phải báo cáo bằng chứng cho ủy ban kiểm toán của tổ chức phát hành, một ủy ban khác gồm các giám đốc độc lập hoặc toàn bộ ban giám đốc.

Chính sách của Công Ty yêu cầu phải tuân thủ các nghĩa vụ này. Chúng tôi đã thành lập Ủy Ban Tuân Thủ Báo Cáo của Luật Sư theo Đạo Luật Sarbanes-Oxley để tư vấn và hỗ trợ các luật sư của Công Ty trong việc tuân thủ những yêu cầu này và các luật sư của Công Ty phải báo cáo các vi phạm cho ủy ban này.

Phòng Chống Rửa Tiền

Chính sách của chúng tôi chỉ cho phép tiến hành kinh doanh với những thân chủ có uy tín, tham gia vào các hoạt động kinh doanh hợp pháp bằng cách sử dụng các khoản cấp vốn có nguồn gốc hợp pháp. Chúng ta cam kết tuân thủ tất cả các luật chống rửa tiền và chống khủng bố. Chúng ta không tham gia hoặc giúp thân chủ tham gia vào các hoạt động rửa tiền.

Điều này đồng nghĩa với việc chúng ta không tự mình cũng như không giúp người khác che giấu nguồn tiền để tránh tiết lộ nguồn gốc, hoạt động sử dụng hoặc nộp thuế. Chúng ta không tham gia hoặc tạo điều kiện thuận lợi cho các giao dịch liên quan đến số tiền thu được mà chúng ta biết hoặc nghi ngờ bắt nguồn từ các hoạt động tội phạm, chẳng hạn như khủng bố, ma túy, trốn thuế và lừa đảo. Chúng ta cũng không giúp người khác sử dụng các khoản cấp vốn để tài trợ cho hoạt động khủng bố.

Điều quan trọng cần ghi nhớ là mức độ hiểu biết cần thiết để một người nghi ngờ hoặc kết luận rằng hoạt động rửa tiền đã diễn ra nằm ở ngưỡng thấp. Bạn có thể bị xem như vi phạm nếu các công tố viên tin rằng bạn nhận thức được tính cần thiết của một số truy vấn và từ chối thực hiện truy vấn đó vì bạn không muốn biết sự thật.

Theo đó, nếu bạn tin rằng một thân chủ, nhà cung cấp hoặc bất kỳ ai khác có thể liên quan đến các hoạt động rửa tiền, hãy báo cáo ngay mối nghi ngờ của mình cho người giám sát hoặc thành viên ban quản lý địa phương, sau đó người này phải thông báo kịp thời cho Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn.

Khi Xét Đến Việc Đối Xử với Người Khác

Tránh Xung Đột Lợi Ích

Chúng ta phải tránh mọi khoản đầu tư, lợi ích hoặc mối liên kết gây cản trở hoặc có thể cản trở việc thực hiện một cách độc lập phán đoán tốt nhất của cá nhân mình và nghĩa vụ của chúng ta trong việc thực hiện trách nhiệm của mình vì lợi ích tốt nhất của Công Ty. Đối với các nhà cung cấp, điều này đồng nghĩa với việc:

- Chúng ta sẽ tránh những xung đột thực tế hoặc rõ ràng với lợi ích của Công Ty.
- Chúng ta sẽ đối xử với tất cả các nhà cung cấp đang kinh doanh với Công Ty một cách công bằng và khách quan mà không ưu ái hay thiên vị dựa trên những cân nhắc về tài chính hoặc mối quan hệ cá nhân.
- Chúng ta sẽ không nhận bất kỳ quà tặng hoặc chiêu đãi nào từ bất kỳ nhà cung cấp nào (ngoại trừ những loại được thảo luận trong phần “Chiêu Đãi và Phép Xả Giao trong Kinh Doanh”) hoặc tận dụng mối quan hệ với nhà cung cấp vì lợi ích cá nhân.
- Chúng ta sẽ không thay mặt Công Ty kinh doanh với một thành viên trong gia đình hoặc họ hàng gần hoặc có lợi ích tài chính trong bất kỳ công ty nào kinh doanh với Công Ty, trừ khi giao dịch được tiết lộ cho Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn và được xác định là có quan hệ chính đáng.

Mối Quan Hệ tại Nơi Làm Việc

Xung đột lợi ích, dù trên thực tế hay qua nhận thức hoặc cả hai, có thể phát sinh từ mối quan hệ cá nhân thân thiết tại nơi làm việc - ví dụ: mối quan hệ thân mật về thể chất hoặc mối quan hệ gia đình. Trong mối quan hệ như vậy giữa đồng nghiệp hoặc đồng sự, lợi ích cá nhân của một người có thể hoặc có thể ẩn chứa khả năng, xung đột với lợi ích và nghĩa vụ nghề nghiệp của họ hoặc làm suy yếu hoặc có vẻ làm suy yếu tính khách quan của một người. Để giúp cung cấp hướng dẫn về trách nhiệm nếu nhân sự của Baker McKenzie có mối quan hệ cá nhân thân thiết tại nơi làm việc, Công Ty có Chính Sách về Mối Quan Hệ tại Nơi Làm Việc. Chính Sách nhấn mạnh những quan ngại về xung đột phát sinh từ các mối quan hệ cá nhân thân thiết và đặt ra các yêu cầu tiết lộ đối với các mối quan hệ đó. Chính Sách cũng cung cấp hướng dẫn về cách giải quyết hoặc tránh xung đột lợi ích thực tế, qua nhận thức hoặc tiềm ẩn trong trường hợp có mối quan hệ cá nhân thân thiết, với hỗ trợ từ cấp quản lý có liên quan. Mặc dù chúng tôi tôn trọng quyền riêng tư của mọi người nhưng việc bảo vệ phúc lợi của nhân viên và doanh nghiệp vẫn là ưu tiên cao nhất. Chính Sách phải tuân theo mọi nghĩa vụ pháp lý hoặc yêu cầu quy định theo luật hiện hành, mặc dù trong mọi trường hợp sẽ không dung thứ cho xung đột lợi ích, mối quan hệ cưỡng bức hoặc bóc lột hoặc hành vi thiếu chuyên nghiệp.



Mỗi đối tác, luật sư và nhân viên phải biết các nguyên tắc có mục đích hướng dẫn chúng ta trong những lựa chọn mình đưa ra.



Tuân Thủ Luật Chống Tham Nhũng

Là một doanh nghiệp toàn cầu, chúng tôi phải tuân thủ nhiều luật chống tham nhũng. Những luật này áp dụng cho hoạt động tương tác của chúng ta với chính phủ và các quan chức chính phủ. Chúng cũng bao quát các giao dịch của chúng ta với thân chủ và nhà cung cấp, cũng như các giao dịch của bên thứ ba thay mặt chúng ta.

Công Ty, luật sư, nhân viên và thân chủ của Công Ty có các nghĩa vụ quan trọng theo nhiều luật chống hối lộ và chống tham nhũng khác nhau, bao gồm nhưng không giới hạn ở Đạo Luật Chống Tham Nhũng Ở Nước Ngoài (Foreign Corrupt Practices Act, FCPA) của Hoa Kỳ, trong đó bao quát hành vi hối lộ các khoản thanh toán tham nhũng cho các quan chức chính phủ nước ngoài, v.v. Đạo Luật Chống Hối Lộ của Vương Quốc Anh và các luật tương tự tại các khu vực pháp lý khác cũng áp dụng cho chúng ta và có thể áp dụng cho thân chủ của chúng ta. Chúng ta phải tuân thủ và phải tư vấn cho thân chủ của mình tuân thủ các luật đó bất cứ khi nào áp dụng.

Công Ty đã phát triển hướng dẫn đơn giản hóa sau đây để hỗ trợ bạn tuân thủ chính sách này:

1. Chúng tôi kỳ vọng và yêu cầu bạn sẽ không hối lộ bất kỳ ai. Hối lộ là đề nghị, cung cấp, yêu cầu hoặc nhận bất cứ thứ gì với ý định khiến người nhận làm điều gì đó không đúng mực. Hối lộ có thể là bất cứ thứ gì được cung cấp để khiến ai đó làm điều sai trái, hoặc đối với quan chức nhà nước, để gây ảnh hưởng lên họ nhằm mang lại lợi ích kinh doanh cho chúng ta (hoặc thân chủ của chúng ta).
2. Bạn không được vi phạm hoặc cố ý cho phép bất kỳ ai vi phạm điều cấm về hối lộ này hoặc bất kỳ luật chống tham nhũng hiện hành nào khi thực hiện công việc cho chúng tôi.
3. Các khoản thanh toán bôi trơn là các khoản hối lộ (thường là số tiền nhỏ) được trả cho cá nhân các quan chức nhà nước để đẩy nhanh hoặc thực hiện một giao dịch hoặc quy trình hành chính. Bạn không nên thực hiện các khoản thanh toán bôi trơn cùng với hoạt động kinh doanh của chúng ta, trừ khi khoản thanh toán đó thực sự cần thiết để bảo vệ khỏi thương tích thể chất hoặc mất tự do một cách bất hợp pháp. Bạn phải báo cáo kịp thời tất cả các khoản thanh toán đó cho Tổng Cố Vấn hoặc Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn.
4. Như đã thảo luận trên [Trang 12](#), phép xã giao kinh doanh phù hợp không bị coi là hối lộ.

Chính Sách Mua Hàng và Nhà Cung Cấp

Điều quan trọng đối với danh tiếng và trách nhiệm pháp lý của Công Ty là chúng tôi chỉ thuê những nhà cung cấp tuân thủ tất cả các luật hiện hành, bao gồm nhưng không giới hạn ở những luật liên quan đến nhân quyền, quyền lao động (bao gồm cả lao động cưỡng bức) và các luật hiện hành về việc làm, môi trường, chống tham nhũng, cạnh tranh công bằng và sở hữu trí tuệ. Nếu bạn có bất kỳ mối nghi ngờ hoặc quan ngại nào về nhà cung cấp, hãy liên hệ với nhóm Mua Hàng Toàn Cầu

Khi Xét Đến Việc Xử Lý Các Lệnh Trưng Phạt

Là một công ty luật toàn cầu, chúng tôi thường được yêu cầu tuân thủ hoặc giúp thân chủ tuân thủ luật pháp và quy định chi phối các giao dịch với các quốc gia, khu vực hoặc cá nhân bị trưng phạt. Nhiều lệnh trưng phạt trong số này dựa trên các cam kết quốc tế (ví dụ: Liên Hợp Quốc), khu vực hoặc quốc gia áp dụng trên toàn bộ khu vực pháp lý nơi chúng ta hoạt động, ngay cả đối với các vấn đề địa phương khác.

Các hoạt động bị hạn chế bao gồm việc cung cấp hoặc tiếp nhận dịch vụ (bao gồm hầu hết các dịch vụ pháp lý), thanh toán, tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động kinh doanh của người khác với các quốc gia, khu vực và cá nhân bị trưng phạt cũng như hoạt động xuất khẩu, tái xuất hay nhập khẩu sản phẩm, phần mềm, công nghệ. Các hạn chế có phạm vi cực kỳ rộng, được thực thi chặt chẽ và thay đổi thường xuyên.

Chúng ta không được ủy quyền, phê duyệt, cố ý tham gia hoặc giúp thân chủ tham gia bất kỳ giao dịch nào cung cấp hoặc tiếp nhận sản phẩm, dịch vụ hoặc công nghệ đến hoặc từ bất kỳ cá nhân, công ty hoặc quốc gia nào chịu lệnh trưng phạt quốc gia, khu vực hoặc quốc tế. Ngay cả khi bản thân thân chủ cụ thể không bị hạn chế tham gia giao dịch, các dịch vụ của riêng chúng ta vẫn có thể gặp sự cố.

Nếu bạn nghi ngờ hoặc có bất kỳ lý do nào để cho rằng các hoạt động của thân chủ hoặc bất kỳ ai hành động thay mặt cho thân chủ có thể dẫn đến vi phạm luật trưng phạt, hãy ngay lập tức tham vấn người giám sát của bạn và/hoặc thành viên ban quản lý địa phương. Sau đó, họ phải báo cáo mối quan ngại của bạn với Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn ngay lập tức.



Niềm tin tưởng của thân chủ đối với chúng ta chủ yếu dựa trên lòng tín nhiệm của họ rằng chúng ta có thể và sẽ giữ kín những điều bảo mật mà họ chia sẻ với chúng ta.



Khi Xét Đến Việc Đối Phó với Đối Thủ Cạnh Tranh

Chúng ta cam kết cạnh tranh công bằng và liêm chính - dựa hoàn toàn trên chất lượng về con người, tư vấn và dịch vụ của chúng ta; không bao giờ dựa trên cơ sở thực hành không công bằng. Điều đó có nghĩa là:

- Chúng ta không đưa ra những tuyên bố gây hiểu lầm hoặc coi rẻ đối thủ cạnh tranh của mình.
- Chúng ta tuân thủ nghiêm ngặt luật chống cạnh tranh, thường cấm thảo luận hoặc ký kết các thỏa thuận chính thức hoặc không chính thức về các hoạt động có thể hạn chế thương mại. Các ví dụ bao gồm: gian lận đấu thầu, ấn định giá hoặc phân chia hoặc phân bổ lãnh thổ thị trường cụ thể với các đối thủ cạnh tranh. Ngay cả cuộc thảo luận về mức giá chúng ta tính hoặc mức chiết khấu mà chúng ta đưa ra cũng có thể là vấn đề nếu chúng ta đang trao đổi với một người từ một công ty luật cạnh tranh.

Nếu bất kỳ chủ đề nào trong số này nảy sinh khi trao đổi với đối thủ cạnh tranh, hãy dừng cuộc đối thoại ngay lập tức và báo cáo cuộc đối thoại với người giám sát của bạn và/hoặc thành viên ban quản lý địa phương. Sau đó, họ phải báo cáo vụ việc kịp thời cho Tổng Cố Vấn hoặc Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn của Công Ty.





Khi Xét Đến Thông Tin Tài Chính và Các Thông Tin Khác

Tính Chính Xác của Thông Tin Tài Chính và Các Thông Tin Khác

Hồ sơ chúng ta tạo ra như một phần trách nhiệm hàng ngày của mình có tác động đáng kể đến thông tin tài chính của Công Ty. Nếu nhập thông tin vào hồ sơ kinh doanh của Công Ty, bạn có trách nhiệm thực hiện việc đó một cách trung thực, chính xác, đầy đủ, dễ đọc và kịp thời. Thông tin như vậy có thể bao gồm hồ sơ thời gian, chi phí, biên lai, hồ sơ thân chủ và các báo cáo tài chính hoặc quy định khác.

Việc thiết lập các quỹ “đen” hoặc tài khoản “ngoài sổ sách” không được ghi chép hoặc thực hiện bất kỳ bước nào khác để làm sai lệch sổ sách và hồ sơ của Công Ty là vi phạm chính sách của Công ty. Làm sai lệch hồ sơ tài chính để lại hậu quả nghiêm trọng, bao gồm cả khả năng bị truy tố hình sự đối với các cá nhân liên quan.

Bảo Vệ Thông Tin Bảo Mật

Với tư cách là luật sư, chúng ta được biết về thông tin bảo mật nhạy cảm. Niềm tin tưởng của thân chủ đối với chúng ta chủ yếu dựa trên lòng tin nhiệm của họ rằng chúng ta có thể và sẽ giữ kín những điều bảo mật mà họ chia sẻ với chúng ta. Đồng thời, nhiều người trong chúng ta cần quyền tiếp cận với thông tin bảo mật, độc quyền của Công Ty để thực hiện công việc của mình.

Chúng ta có trách nhiệm giữ bảo mật và bảo vệ cho những thông tin như vậy của thân chủ và Công Ty (và trong một số trường hợp, thông tin do đối tác kinh doanh và nhà cung cấp cung ứng), trừ khi việc tiết lộ thông tin đó được Công Ty ủy quyền cụ thể, được cho phép theo các quy tắc trách nhiệm chuyên môn mà chúng ta phải tuân theo hoặc theo yêu cầu của pháp luật. Điều này có nghĩa là:

- Việc bất kỳ thân chủ nào tìm kiếm tư vấn của chúng ta hoặc yêu cầu chúng ta giới thiệu công việc cũng được bảo mật như chính tư vấn đó. Chúng ta không được tiết lộ, ngay cả một cách vô tình, danh tính của thân chủ, thân chủ cũ và thân chủ tiềm năng trừ khi được họ đồng thuận cho chúng ta làm như vậy.
- Chúng ta được kỳ vọng phải làm quen và tuân theo các biện pháp bảo mật của Công Ty cũng như các thủ tục kiểm soát nội bộ đối với việc sử dụng mạng, hệ thống, ứng dụng và thiết bị của Công Ty, bao gồm máy tính, máy tính xách tay, thiết bị di động, internet, điểm truy cập Wi-Fi, thiết bị lưu trữ như ổ đĩa flash và thiết bị USB và khả năng truy cập từ xa. Yêu cầu này bao gồm mọi thiết bị thuộc sở hữu cá nhân có chứa hoặc quyền truy cập vào các ứng dụng của Công Ty.
- Chúng ta được kỳ vọng phải bảo vệ cẩn thận các thiết bị này ở những nơi chúng có thể bị thất lạc hoặc đánh cắp, không chia sẻ mật khẩu hoặc mã truy cập và không cho phép người khác sử dụng tài khoản hoặc thiết bị của mình.
- Chúng ta được kỳ vọng phải thận trọng khi thảo luận thông tin nhạy cảm trên điện thoại di động hoặc với đồng nghiệp ở những nơi công cộng, chẳng hạn như thang máy, sân bay, nhà hàng, tàu hỏa, xe buýt và máy bay hoặc ở các khu vực mở trong Công Ty, chẳng hạn như phòng nghỉ hoặc phòng vệ sinh.
- Chúng ta phải cẩn thận không để những tài liệu chứa thông tin nhạy cảm ở nơi mà người không có thẩm quyền có thể đọc chúng, bao gồm cả bàn làm việc không có người để ý hoặc trên máy photocopy.
- Chúng ta không được gửi thông tin của thân chủ hoặc Công Ty qua email hoặc các phương tiện khác tới các dịch vụ email công khai, trên internet, ví dụ: gmail, vì bất kỳ mục đích nào, trừ khi làm như vậy theo chỉ dẫn cụ thể của thân chủ.



Quyền Riêng Tư và Thông Tin Cá Nhân

Chúng ta cam kết xử lý dữ liệu cá nhân một cách có trách nhiệm và tuân thủ tất cả các luật hiện hành. Dữ liệu cá nhân bao gồm, nhưng không giới hạn ở bất kỳ dữ liệu nào có thể được sử dụng để định danh hoặc định vị các cá nhân, chẳng hạn như tên, ngày và nơi sinh, địa chỉ, địa chỉ email, an sinh xã hội, giấy phép lái xe hoặc số định danh khác của chính phủ, tài khoản mạng xã hội, và dữ liệu được liên kết với các yếu tố định danh đó, v.v. Điều này đồng nghĩa rằng chúng ta, với tư cách là Công Ty và với tư cách cá nhân có các nghĩa vụ liên quan đến việc sử dụng dữ liệu đó, bắt buộc phải:

- Hiểu và tuân thủ các luật và quy định về quyền riêng tư áp dụng cho mọi dữ liệu cá nhân trong khu vực pháp lý nơi dữ liệu đó được thu thập, xử lý hoặc sử dụng
- Giúp người khác biết và đảm bảo tuân thủ các chính sách về quyền riêng tư trong hợp đồng mà chúng ta ký kết, cũng như các chính sách về quyền riêng tư theo yêu cầu của thân chủ, nhà cung cấp và những người khác có dữ liệu mà chúng ta sử dụng, xử lý hoặc có quyền truy cập vào
- Chỉ thu thập và sử dụng dữ liệu cá nhân cho mục đích kinh doanh phù hợp
- Sử dụng dữ liệu “ẩn danh” (tức là đã xóa tên và bất khả định danh) hoặc dữ liệu “tổng hợp” (được tóm tắt để không thể định danh một cá nhân) khi khả thi
- Giới hạn quyền truy cập vào dữ liệu cá nhân đối với những người cần sử dụng cho mục đích kinh doanh hợp pháp
- Hãy cẩn thận để ngăn chặn hành động truy cập trái phép vào việc xử lý dữ liệu cá nhân hoặc vô tình làm mất dữ liệu cá nhân
- Thông báo ngay cho người giám sát hoặc Tổng Cố Vấn hoặc Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn của Công Ty nếu chúng ta biết về bất kỳ hành vi truy cập, thu thập, tiết lộ, xử lý hoặc sử dụng trái phép nào đối với dữ liệu cá nhân mà chúng ta sở hữu

Giao Dịch Nội Gián

Việc tham gia vào giao dịch nội gián là vi phạm chính sách của Công Ty, nghĩa vụ đạo đức và pháp luật. Các đối tác và nhân viên bị cấm sử dụng bất kỳ thông tin “trọng yếu”, “không công khai” có được thông qua những cá nhân khác trong Công Ty hoặc thông qua liên hệ với thân chủ hoặc bất kỳ ai mà chúng ta giao dịch khi làm việc với thân chủ, nhà cung cấp hoặc đối tác kinh doanh của mình để mua hoặc bán bất kỳ chứng khoán nào (cổ phiếu, trái phiếu, quyền chọn, v.v.).

Thông tin được coi là “trọng yếu” nếu một nhà đầu tư hợp lý coi thông tin đó có ý nghĩa quan trọng trong việc quyết định nên mua, bán hay nắm giữ một cổ phiếu hoặc chứng khoán khác. Thông tin “không công khai” nói đến thông tin chưa được tiết lộ cho hoặc được công chúng tiếp thu. Ví dụ về thông tin không công khai có thể mang tính trọng yếu bao gồm:

- số liệu bán hàng chưa công bố
- thương vụ sáp nhập hoặc mua lại đang chờ xử lý
- ước tính thu nhập
- tranh chấp lao động có thể giới hạn hoạt động
- giới thiệu sản phẩm hoặc dịch vụ mới
- những thay đổi ở các chức vụ nhân sự chủ chốt

Chính sách này cũng cấm “mách nước”, điều này xảy ra khi chúng ta cung cấp thông tin trọng yếu, không công khai cho người khác và người đó giao dịch dựa trên thông tin đó để trục lợi.

Lưu Giữ Tài Liệu và Hồ Sơ

Chúng ta được kỳ vọng phải lưu giữ tất cả hồ sơ theo các yêu cầu pháp lý và kinh doanh phù hợp với nghề nghiệp của mình. Để duy trì tính toàn vẹn của hệ thống báo cáo và lưu trữ hồ sơ, tất cả các đối tác và nhân viên được kỳ vọng phải biết và tuân thủ tất cả các chính sách và thủ tục lưu giữ hồ sơ hiện hành của địa phương. Trong đây bao gồm cách chia sẻ, lưu trữ và truy xuất dữ liệu cũng như các trường hợp thích hợp để loại bỏ dữ liệu đó.

Việc thay đổi và tiêu hủy hồ sơ bị cấm đặc biệt trong các trường hợp sau đây:

- Khi bị pháp luật, quy định của chính phủ hoặc chính sách của Công Ty cấm
- Khi tồn tại yêu cầu của chính phủ, quy định hoặc hợp đồng tối quan trọng
- Khi biết hoặc biết trước về trát đòi hầu tòa hoặc yêu cầu cung cấp tài liệu khác, một cuộc điều tra theo quy định hoặc một vụ kiện.

Chúng ta không bao giờ tiêu hủy, thay đổi hoặc gây ra hoạt động tiêu hủy hoặc thay đổi tài liệu vì bất kỳ mục đích bất hợp pháp hoặc không phù hợp nào. Hồ sơ bao gồm, nhưng không giới hạn ở bản sao giấy, tập tin điện tử và bản ghi video và âm thanh.

Khi Xét Đến Công Nghệ và Truyền Thông

Sử Dụng Các Hệ Thống Thông Tin của Công Ty

Không được sử dụng các hệ thống thông tin của chúng tôi để thực hiện các hành vi bị cấm, chẳng hạn như truyền đạt hoặc xem tài liệu mang tính phân biệt đối xử, quấy rối, khiêu dâm hoặc xúc phạm hoặc không phù hợp.

Không được sử dụng chúng để tải xuống phần mềm giải trí, chơi trò chơi qua internet hoặc tải xuống hình ảnh, nhạc hoặc video không được cấp phép hoặc để lưu trữ nhạc hoặc video không phải là những thứ được cấp phép phù hợp cho mục đích sử dụng cá nhân và được sử dụng phù hợp. Ngoài ra, không được sử dụng hệ thống CNTT của chúng tôi để tham gia vào bất kỳ hoạt động nào khác liên quan đến việc phân phối nội dung trực tuyến bất hợp pháp và trái phép hoặc có thể vi phạm quyền sở hữu trí tuệ, cho dù các hoạt động đó có làm suy yếu quyền của thân chủ Công Ty hay không.

Nếu Công Ty đã cung cấp cho bạn máy tính, điện thoại di động hoặc công nghệ di động khác, bạn phải sử dụng công nghệ đó một cách thích hợp và theo chính sách của Công Ty. Các chính sách này luôn áp dụng cho thiết bị của Công Ty và không thay đổi ngoài giờ hành chính hoặc khi đi du lịch.

Bạn không được kỳ vọng có quyền riêng tư khi sử dụng công nghệ của Công Ty. Bất cứ điều gì bạn viết, lưu, truyền đi hoặc ghi vào các sản phẩm công nghệ của Công Ty đều có thể được Công Ty xem mà không cần bạn cho phép trước, trừ khi việc xem xét đó bị luật pháp địa phương cấm một cách cụ thể.



Sử Dụng Phương Tiện Truyền Thông Xã Hội

Công Ty thường không hạn chế quyền truy cập vào các trang phương tiện truyền thông xã hội. Tuy nhiên, chúng ta phải tuân thủ các trách nhiệm pháp lý và đạo đức quan trọng khi sử dụng phương tiện truyền thông xã hội. Trong đây bao gồm nghĩa vụ của chúng ta trong việc bảo vệ quyền riêng tư, tính bảo mật và lợi ích hợp pháp của Công Ty và thân chủ của Công Ty, đồng thời không sử dụng các phương tiện đó theo cách có thể cấu thành quảng cáo luật sư trái phép.

Khi sử dụng phương tiện truyền thông xã hội, bạn nên lưu tâm rằng người khác trong Công Ty, thân chủ, nhà cung cấp của Công Ty, đối tác của Công Ty trong một vấn đề hoặc thẩm phán hoặc cơ quan quản lý có thể xem những gì bạn phát ngôn hoặc đăng tải. Bất kỳ cuộc thảo luận nào về thông tin bảo mật, thông tin kinh doanh hoặc độc quyền của Công Ty hoặc thân chủ của Công Ty đều không phù hợp trừ khi bạn được ban quản lý Công Ty và bất kỳ thân chủ bị ảnh hưởng nào cho phép trước rõ ràng hoặc hoạt động trao đổi thông tin được cho phép rõ ràng theo luật lao động hoặc việc làm hiện hành.

Bất kỳ hành vi nào vi phạm pháp luật hoặc tạo ra xung đột lợi ích hoặc gây tổn hại đến lợi ích kinh doanh của Công Ty, ngoại trừ liên quan đến quyền tự do ngôn luận được bảo vệ, hoặc của bất kỳ thân chủ nào đều bị cấm và có thể dẫn đến kỷ luật.

Làm Việc với Giới Truyền Thông Tin Tức

Quan hệ truyền thông là một phần quan trọng trong việc xây dựng nhận thức về khả năng và thế mạnh của Công Ty chúng ta. Chúng là thành phần then chốt trong việc nâng cao và bảo vệ danh tiếng của chúng ta. Tuy nhiên, làm việc với giới truyền thông vẫn luôn tồn tại rủi ro. Vì vậy, điều quan trọng là chúng ta phải tiếp cận các mối quan hệ truyền thông một cách thận trọng.

Chỉ các đối tác và chuyên gia được ủy quyền mới có thể thay mặt Công Ty phát biểu hoặc phản hồi các liên hệ và chất vấn của giới truyền thông. Các đối tác chỉ nên đưa ra ý kiến trong lĩnh vực năng lực pháp lý cụ thể của họ. Chỉ Chủ Tịch hoặc người được Chủ Tịch chỉ định mới được phát biểu với giới truyền thông về những vấn đề nhạy cảm và những vấn đề có tầm quan trọng trên phạm vi toàn công ty.

Khi Xét Đến Thế Giới và Các Cộng Đồng Của Chúng Ta

Chúng tôi cam kết sử dụng tài năng, chuyên môn, nguồn lực, mối quan hệ và tầm ảnh hưởng của mình để giúp đỡ những người khác trong cộng đồng và tạo ra tác động tích cực, lâu dài đến các vấn đề trọng yếu trên toàn cầu.

Bảo Vệ Môi Trường

Chúng tôi nhận thức được tầm quan trọng của tính bền vững về môi trường đối với con người, thân chủ và cộng đồng nơi chúng ta sống và làm việc. Chúng tôi kỳ vọng tất cả các đối tác và nhân viên đóng góp vào nỗ lực giảm thiểu, tái sử dụng và tái chế năng lượng và tài nguyên thiên nhiên cần thiết để vận hành hoạt động kinh doanh của chúng ta và tích hợp tính bền vững vào chiến lược kinh doanh, mô hình hoạt động và các quy trình trọng yếu của Công Ty.

Phục Vụ Cộng Đồng

Chúng tôi khuyến khích các văn phòng và nhân viên của mình hỗ trợ cộng đồng nơi chúng ta sống và làm việc thông qua các hoạt động tình nguyện và từ thiện. Việc tham gia các hoạt động từ thiện, cộng đồng là hoàn toàn tự nguyện. Việc cam kết về quỹ và/hoặc tài sản của Công Ty phải tuân theo chính sách của địa phương.

Hoạt Động Chính Trị

Công Ty tán thành hoạt động tham gia vào quy trình chính trị. Tuy nhiên, các đối tác và nhân viên phải làm như vậy trên cơ sở tự nguyện và chỉ trong thời gian cá nhân, trừ khi luật pháp địa phương có yêu cầu khác. Các đối tác và nhân viên cũng phải đảm bảo rằng việc họ tham gia vào các hoạt động chính trị không làm suy giảm khả năng thực hiện các nghĩa vụ của mình. Các đối tác và nhân viên không được thực hiện quyền góp chính trị bằng cách sử dụng tên, thời gian, quỹ hoặc các nguồn lực khác của Công Ty.

Dịch Vụ Pháp Lý Vì Lợi Ích Chung

Chúng tôi cam kết áp dụng kiến thức pháp luật và niềm đam mê của mình để nâng cao quyền và cơ hội cho những người có nhu cầu. Chúng tôi thực hiện điều này thông qua các dịch vụ pháp lý vì lợi ích chung, bằng cách cộng tác với thân chủ và các tổ chức chuyên thúc đẩy công lý và lòng nhân ái trong cộng đồng toàn cầu của chúng ta.

Tất cả các vấn đề vì lợi ích chung đều phải tuân theo các tiêu chuẩn chất lượng và hành nghề giống như công việc phải trả phí, bao gồm việc tuân thủ mọi trách nhiệm nghề nghiệp và đạo đức. Một số ví dụ về ý nghĩa của điều này:

- Các thủ tục tiếp nhận thân chủ của Công Ty phải được hoàn thành trước khi bắt đầu công việc về vấn đề vì lợi ích chung. Trong đây bao gồm việc tiến hành thẩm định thân chủ, hoàn thành kiểm tra xung đột cũng như đăng ký thân chủ và vấn đề trong hệ thống tiếp nhận của Công Ty.
- Đối tác phải phê duyệt mọi vấn đề vì lợi ích chung trước khi giao bất kỳ công việc nào. Đối tác cũng phải sắp xếp để giám sát phù hợp đối với đối tác và tham gia vào công việc vì lợi ích chung.

Phê Duyệt, Sửa Đổi và Miễn Trừ

Ủy Ban Chính Sách của Baker McKenzie đã nhất trí phê duyệt và thông qua Bộ Quy Tắc này vào ngày 15 tháng 6 năm 2015. Mọi sửa đổi hoặc miễn trừ đối với Bộ Quy Tắc phải được lập thành văn bản. Đồng thời phải được Ban Điều Hành cho phép.

Baker McKenzie cung cấp các giải pháp tích hợp cho những thách thức phức tạp.

Những thách thức kinh doanh phức tạp đòi hỏi phải có cách ứng phó tích hợp trên các thị trường, lĩnh vực và khu vực pháp luật khác nhau. Các giải pháp dành cho thân chủ của Baker McKenzie cung cấp tư vấn liền mạch, được củng cố bằng thực tiễn sâu rộng và kiến thức chuyên môn về lĩnh vực cũng như kiến thức hàng đầu về thị trường địa phương. Với hơn 70 văn phòng trên toàn cầu, Baker McKenzie làm việc song hành với thân chủ của mình để cung cấp các giải pháp cho một thế giới kết nối.

Peter Engstrom

Tổng Cố Vấn

Two Embarcadero Center, 11th Floor
San Francisco, CA 94111

+1 415 576 3025 (cơ quan)

+1 925 699 1223 (di động)

peter.engstrom@bakermckenzie.com

Kerry A. Miller

Giám Đốc Chịu Trách Nhiệm Chuyên Môn

300 East Randolph Street, Suite 4300
Chicago, IL 60601

+1 312 861 3837 (cơ quan)

+1 312 273 8052 (di động)

kerry.miller@bakermckenzie.com

bakermckenzie.com

© 2023 Baker McKenzie. Bảo lưu mọi quyền. Baker & McKenzie International là một công ty luật toàn cầu với các công ty luật thành viên trên khắp thế giới. Theo thuật ngữ phổ biến được sử dụng trong các tổ chức dịch vụ chuyên nghiệp, khi nhắc đến "đối tác" có nghĩa là đối tác hoặc người giữ chức vụ tương đương trong công ty luật đó. Tương tự, khi nhắc đến "văn phòng" có nghĩa là văn phòng của bất kỳ công ty luật nào như vậy. Đây có thể được coi là "Quảng Cáo Luật Sư" cần có thông báo ở một số khu vực pháp lý. Kết quả trước đây không đảm bảo kết quả tương tự.